

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 mars 2011

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision des articles 3, 4, 5, 67, 127, 128, 135, 136, 138, 156, 163, 166 et 178 de la Constitution en ce qui concerne la création de la Région de Bruxelles Métropole, comprenant l'ancienne province du Brabant

(déposée par M. Laurent Louis)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 maart 2011

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van de artikelen 3, 4, 5, 67, 127, 128, 135, 136, 138, 156, 163, 166 en 178 van de Grondwet, met het oog op de oprichting van het Brussels Metropolitaans Gewest, dat de vroegere provincie Brabant omvat

(ingediend door de heer Laurent Louis)

N-VA : Nieuw-Vlaamse Alliantie PS : Parti Socialiste MR : Mouvement Réformateur CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams sp.a : socialistische partij anders Ecolo-Groen! : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen Open Vld : Open Vlaamse liberalen en democraten VB : Vlaams Belang cdH : centre démocrate Humaniste LDD : Lijst Dedecker INDEP-ONAFH : Indépendant - Onafhankelijk	
<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA: Questions et Réponses écrites CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue) CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) PLEN: Séance plénière COM: Réunion de commission MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i> DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft) CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) PLEN: Plenum COM: Commissievergadering MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail: publications@lachambre.be	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail: publicaties@dekamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Bruxelles est une métropole (*“Wereldstad”*). La *“Globalization and World Cities Study Group & Network”* (GaWC) de l’université britannique *Loughborough University* place Bruxelles parmi les métropoles de deuxième niveau (métropoles du niveau Bêta).¹ Bruxelles y côtoie ainsi les villes de Madrid, de Mexico et de São Paulo.

En Espagne, Madrid est la capitale de la Communauté autonome de Madrid ainsi que la capitale du pays. La Communauté autonome de Madrid (*Comunidad de Madrid*) est l’une des 17 communautés autonomes de l’Espagne, se composant de la province de Madrid. La communauté autonome de Madrid et la province de Madrid ont donc des territoires communs, ce qui peut être décrit par l’appellation “communauté monoprovinciale”.

Parmi les raisons de sa constitution en communauté autonome se trouvent les grandes différences économiques et démographiques entre la province de Madrid et les autres provinces environnantes, mais aussi le fait qu’elle héberge la capitale de l’État espagnol.

Les mêmes raisons doivent nous animer pour la création d’une “Région de Bruxelles Métropole”.

Bruxelles a un rayonnement très important et sa zone d’influence dépasse largement le cadre des 19 Communes qui composent actuellement la Région de Bruxelles-Capitale. Bruxelles, de par sa qualité de capitale du pays, mais également de l’Europe, est connue dans le monde entier et sa renommée dépasse même celle de notre pays.

Cependant, nous constatons dans les faits que Bruxelles, enfermée dans son cadre actuel, ne dispose pas des moyens de ses ambitions légitimes. Bruxelles apparaît trop souvent comme une sous-région qui doit en permanence adopter une position de “mendiant”. Notre pays se doit de mettre en valeur sa région centrale, antre du multiculturalisme et symbole de l’unité de notre pays.

Il convient également de mettre un terme au statut particulier des communes à facilités. Ces communes à facilités sont depuis trop longtemps la cause de tensions communautaires dépassées qui empêchent le pays de mettre à profit ses réelles capacités.

¹ <http://nl.wikipedia.org/wiki/Wereldstad#Gamma-wereldsteden>

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Brussel is een metropool (wereldstad). De *Globalization and World Cities Study Group & Network* (GaWC) van de Britse *Loughborough University* rangschikt Brussel bij de wereldsteden van het tweede niveau (Bêta-wereldsteden)¹, samen met Madrid, Mexico-Stad en São Paulo.

Madrid is de hoofdstad van de Autonome Gemeenschap van Madrid én van Spanje. De Autonome Gemeenschap van Madrid (*Comunidad de Madrid*) is een van de 17 autonome gemeenschappen van Spanje en bestaat uit de provincie Madrid. De Autonome Gemeenschap van Madrid en de provincie Madrid hebben dus een gemeenschappelijk grondgebied. Dat kan als een “monoprovinciale gemeenschap” worden bestempeld.

Onder meer de grote economische en demografische verschillen tussen de provincie Madrid en de aanpalende provincies en het feit dat het de hoofdstad van de Spaanse Staat is, waren redenen tot oprichting van de Autonome Gemeenschap van Madrid.

Dezelfde redenen moeten ons ertoe aanzetten een “Brussels Metropolitaans Gewest” op te richten.

Brussel heeft een aanzienlijke uitstraling en zijn invloedsgebied reikt veel verder dan de 19 gemeenten waaruit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest thans bestaat. Brussel is als hoofdstad van het land maar ook van Europa in de hele wereld bekend en heeft zelfs meer faam dan ons land.

In de feiten stellen wij echter vast dat Brussel, omdat het in zijn huidige kader opgesloten is, niet beschikt over de mogelijkheden om zijn legitieme ambities waar te maken. Brussel lijkt al te vaak op een tweederangsgewest dat voortdurend een houding van “bedelaar” moet aannemen. Ons land moet zijn centrale regio, als multiculturele smeltkroes en als symbool van de eenheid van ons land, goed in de verf zetten.

Tevens moet een einde worden gemaakt aan het bijzondere statuut van de faciliteitengemeenten. Die gemeenten zijn al veel te lang de oorzaak van voorbijgestreefde spanningen tussen de gemeenschappen die het land beletten zijn echte mogelijkheden te benutten.

¹ Zie: <http://nl.wikipedia.org/wiki/Wereldstad#Gamma-wereldsteden>

Cessons de parler de plan B, cessons de vouloir à tout prix fixer et déterminer les frontières de 2 États fictifs qui n'existeront jamais. Dans un pays qui entend conserver son unité, il est temps de passer au dessus des clivages Nord-Sud afin de nous construire un avenir commun de qualité et de mettre tout en œuvre afin que notre pays exploite au mieux ses énormes capacités.

La présente proposition de révision de la Constitution entend rassembler le Nord et le Sud afin de construire un projet ambitieux mais correspondant tout simplement à la réalité sur le terrain. Dans un pays uni et qui veut le rester, rien ne devrait pouvoir empêcher la volonté d'offrir plus de droits à ses habitants.

Il convient donc d'élargir la Région de Bruxelles-Capitale et de remplacer celle-ci par une véritable Région de Bruxelles Métropole.

La Région de Bruxelles Métropole comprendrait l'ancienne province du Brabant, c'est-à-dire l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et les provinces du Brabant wallon et du Brabant flamand.

Cette région serait totalement bilingue (français/néerlandais), ce qui devrait mettre un terme aux querelles communautaires incessantes, tout en respectant le droit des habitants de ce nouvel espace d'utiliser le français ou le néerlandais selon leur propre volonté.

Les habitants des communes à facilités pourraient continuer à recevoir leurs documents administratifs en français et les néerlandophones du Brabant wallon pourraient sans la moindre difficulté obtenir ces documents en néerlandais. Il conviendrait bien entendu d'imposer le bilinguisme au sein de toutes les administrations publiques (administration communale, police, services de secours) de ce nouvel espace moderne.

Les liens, et surtout les échanges, entre les citoyens de cette Région de Bruxelles Métropole seraient ainsi améliorés et facilités. Tant la Région flamande que la Région wallonne accepteraient de perdre une partie plus ou moins équivalente de leur territoire au profit de la nouvelle Région de Bruxelles Métropole.

De par ce fait, le refinancement de Bruxelles serait totalement assuré, en récupérant 2 des provinces les plus riches du Royaume.

Wij moeten ermee ophouden het te hebben over een plan B. Wij moeten ervan afzien te allen prijze de grenzen te willen vastleggen van twee fictieve Staten die nooit zullen bestaan. In een land dat zijn eenheid wil behouden, moet men dringend de noord-zuid-tegenstellingen overstijgen teneinde een kwaliteitsvolle toekomst op te bouwen en alles in het werk te stellen zodat ons land zijn enorme capaciteiten ten volle benut.

Dit voorstel tot herziening van de Grondwet beoogt het Noorden en het Zuiden te verenigen teneinde een project uit te werken dat weliswaar ambitieus is maar dat gewoon overeenstemt met de realiteit in het veld. In een land dat verenigd is en het ook wil blijven, zou het streven om meer rechten toe te kennen aan de burgers door niets mogen worden gehinderd.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet dus worden uitgebreid en vervangen door een echt Brussels Metropolaans Gewest.

Het Brussels Metropolaans Gewest zou de vroegere provincie Brabant omvatten, dat wil zeggen het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en de provincies Vlaams- en Waals-Brabant.

Dit gewest zou volledig tweetalig zijn (Nederlands en Frans). Zulks zou een einde moeten maken aan de onophoudelijke twisten tussen de gemeenschappen én zou tegelijkertijd de rechten moeten waarborgen van de inwoners van die nieuwe ruimte om zich naar believen in het Nederlands of in het Frans uit te drukken.

De inwoners van de faciliteitengemeenten zouden hun administratieve documenten in het Frans kunnen blijven ontvangen; de in Waals-Brabant wonende Nederlandstaligen zouden die documenten moeiteloos in het Nederlands kunnen verkrijgen. Uiteraard zou in alle overheidsdiensten van die nieuwe moderne ruimte (gemeentebestuur, politie, hulpdiensten) de tweetaligheid verplicht moeten zijn.

Zodoende zouden de banden en vooral de communicatie tussen de burgers van dat Brussels Metropolaans Gewest worden verbeterd en vergemakkelijkt. Zowel het Vlaams Gewest als het Waals Gewest zouden ermee instemmen een ongeveer gelijkwaardig deel van hun grondgebied af te staan ten voordele van het nieuwe Brussels Metropolaans Gewest.

Doordat twee van de rijkste provincies van het land deel zouden uitmaken van dat nieuwe gewest zou op die manier de herfinanciering van Brussel volledig geëweld zijn.

Ainsi, la Région wallonne comprendrait les provinces de Hainaut, de Liège, du Luxembourg et de Namur. La Région flamande comprendrait les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale et du Limbourg.

La Région de Bruxelles Métropole comprendrait l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et les provinces du Brabant flamand et du Brabant wallon.

Afin de réaliser cette proposition, il faudrait réviser la Constitution.

Les articles 3, 4 et 5 de la Constitution sont libellés comme suit:

“Art. 3. La Belgique comprend trois régions: la Région wallonne, la Région flamande et la Région bruxelloise.

Art. 4. La Belgique comprend quatre régions linguistiques: la région de langue française, la région de langue néerlandaise, la région bilingue de Bruxelles-Capitale et la région de langue allemande.

Chaque commune du Royaume fait partie d'une de ces régions linguistiques.

Les limites des quatre régions linguistiques ne peuvent être changées ou rectifiées que par une loi adoptée à la majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique de chacune des Chambres, à la condition que la majorité des membres de chaque groupe se trouve réunie et pour autant que le total des votes positifs émis dans les deux groupes linguistiques atteigne les deux tiers des suffrages exprimés.

Art. 5. La Région wallonne comprend les provinces suivantes: le Brabant wallon, le Hainaut, Liège, le Luxembourg et Namur. La Région flamande comprend les provinces suivantes: Anvers, le Brabant flamand, la Flandre occidentale, la Flandre orientale et le Limbourg.

Il appartient à la loi de diviser, s'il y a lieu, le territoire en un plus grand nombre de provinces.

Une loi peut soustraire certains territoires dont elle fixe les limites, à la division en provinces, les faire relever directement du pouvoir exécutif fédéral et les soumettre à un statut propre. Cette loi doit être adoptée à la majorité prévue à l'article 4, dernier alinéa.”

Het Waals Gewest zou bestaan uit de provincies Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen; het Vlaams Gewest zou de provincies Antwerpen, Limburg, Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen omvatten.

Het Brussels Metropolitaans Gewest zou het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en de provincies Vlaams- en Waals-Brabant omvatten.

Om dit voorstel te realiseren, moet de Grondwet worden herzien.

De vigerende artikelen 3, 4 en 5 van de Grondwet luiden als volgt:

“Art. 3. België omvat drie gewesten: het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Gewest.

Art. 4. België omvat vier taalgebieden: het Nederlandse taalgebied, het Franse taalgebied, het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en het Duitse taalgebied.

Elke gemeente van het Rijk maakt deel uit van een van deze taalgebieden.

De grenzen van de vier taalgebieden kunnen niet worden gewijzigd of gecorrigeerd dan bij een wet, aangenomen met de meerderheid van de stemmen in elke taalgroep van elke Kamer, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van elke taalgroep aanwezig is en voor zover het totaal van de ja-stemmen in beide taalgroepen twee derden van de uitgebrachte stemmen bereikt.

Art. 5. Het Vlaamse Gewest omvat de provincies Antwerpen, Limburg, Oost-Vlaanderen, Vlaams-Brabant en West-Vlaanderen. Het Waalse Gewest omvat de provincies Henegouwen, Luik, Luxemburg, Namen en Waals-Brabant.

De wet kan, indien daartoe redenen zijn, het grondgebied indelen in een groter aantal provincies.

Een wet kan bepaalde gebieden, waarvan zij de grenzen vaststelt, aan de indeling in provincies onttrekken, ze onder het rechtstreekse gezag plaatsen van de federale uitvoerende macht en ze een eigen statuut toekennen. Deze wet moet worden aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 4, laatste lid.”

À nos yeux, les articles 3, 4 et 5 de la Constitution devraient être, après leur révision, libellés comme suit:

“Art. 3. La Belgique comprend trois Régions: la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles Métropole.

Art. 4. La Belgique comprend quatre régions linguistiques: la région de langue française, la région de langue néerlandaise, la région bilingue de Bruxelles Métropole et la région de langue allemande. La Région bilingue de Bruxelles Métropole comprend l’arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et les provinces suivantes: le Brabant flamand et le Brabant wallon.

Chaque commune du Royaume fait partie d’une de ces régions linguistiques.

Les limites des quatre régions linguistiques ne peuvent être changées ou rectifiées que par une loi adoptée à la majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique de chacune des Chambres, à la condition que la majorité des membres de chaque groupe se trouve réunie et pour autant que le total des votes positifs émis dans les deux groupes linguistiques atteigne les deux tiers des suffrages exprimés.

Art. 5. La Région wallonne comprend les provinces suivantes: le Hainaut, Liège, le Luxembourg et Namur. La Région flamande comprend les provinces suivantes: Anvers, la Flandre occidentale, la Flandre orientale et le Limbourg. La Région de Bruxelles Métropole comprend l’arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et les provinces suivantes: le Brabant flamand et le Brabant wallon.

Il appartient à la loi de diviser, s’il y a lieu, le territoire en un plus grand nombre de provinces.

Une loi peut soustraire certains territoires dont elle fixe les limites, à la division en provinces, les faire relever directement du pouvoir exécutif fédéral et les soumettre à un statut propre. Cette loi doit être adoptée à la majorité prévue à l’article 4, dernier alinéa.”

Les articles 135 et 136 de la Constitution sont libellés comme suit:

“Art. 135. Une loi adoptée à la majorité prévue à l’article 4, dernier alinéa, désigne les autorités qui, pour la région bilingue de Bruxelles-Capitale, exercent les

Dit voorstel strekt ertoe de artikelen 3, 4 en 5 van de Grondwet te herzien en te vervangen door wat volgt:

“Art. 3. België omvat drie Gewesten: het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Metropoli- taans Gewest.

Art. 4. België omvat vier taalgebieden: het Neder- landse taalgebied, het Franse taalgebied, het tweetalige Brusselse metropolitane taalgebied en het Duitse taalgebied. Het tweetalige Brussels Metropolitaans Gewest omvat het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en de provincies Vlaams-Brabant en Waals-Brabant.

Elke gemeente van het Rijk maakt deel uit van een van deze taalgebieden.

De grenzen van de vier taalgebieden kunnen niet worden gewijzigd of gecorrigeerd dan bij een wet, aangenomen met de meerderheid van de stemmen in elke taalgroep van elke Kamer, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van elke taalgroep aanwezig is en voor zover het totaal van de ja-stemmen in beide taalgroepen twee derden van de uitgebrachte stem- men bereikt.

Art. 5. Het Vlaams Gewest omvat de provincies Antwerpen, Limburg, Oost-Vlaanderen en West- Vlaanderen. Het Waals Gewest omvat de provincies Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen. Het Brus- sels Metropolitaans Gewest omvat het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en de provincies Vlaams-Brabant en Waals-Brabant.

De wet kan, indien daartoe redenen zijn, het grond- gebied indelen in een groter aantal provincies.

Een wet kan bepaalde gebieden, waarvan zij de grenzen vaststelt, aan de indeling in provincies ont- trekken, ze onder het rechtstreekse gezag plaatsen van de federale uitvoerende macht en ze een eigen statuut toekennen. Deze wet moet worden aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 4, laatste lid.”

De vigerende artikelen 135 en 136 van de Grondwet luiden als volgt:

“Art. 135. Een wet aangenomen met de in artikel 4, laatste lid, bepaalde meerderheid wijst de overheden aan die voor het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad

compétences non dévolues aux communautés dans les matières visées à l'article 128, § 1^{er}.

Art. 136. Il y a des groupes linguistiques au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, et des Collèges, compétents pour les matières communautaires; leurs composition, fonctionnement, compétences et, sans préjudice de l'article 175, leur financement, sont réglés par une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 4, dernier alinéa.

Les Collèges forment ensemble le Collège réuni, qui fait fonction d'organe de concertation et de coordination entre les deux communautés."

Ces articles doivent être révisés pour modifier les mots "la région bilingue de Bruxelles-Capitale" et les mots "Région de Bruxelles-Capitale" et les remplacer par les mots "Région de Bruxelles Métropole".

Il en va de même pour les articles 67, 127, 128, 138, 156, 163, 166 et 178 de la Constitution.

Pour créer la "Région de Bruxelles Métropole" et la "région bilingue de Bruxelles Métropole", les Chambres doivent déclarer qu'il y a lieu à révision des articles 3, 4, 5, 67, 127, 128, 135, 136, 138, 156, 163, 166 et 178 de la Constitution.

Laurent LOUIS (INDEP-ONAFH)

de bevoegdheden uitoefenen die niet zijn toegewezen aan de gemeenschappen voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 128, § 1.

Art. 136. Er bestaan taalgroepen in het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, en Colleges, bevoegd voor de gemeenschapsaangelegenheden; hun samenstelling, werking, bevoegdheden en, onverminderd artikel 175, hun financiering worden geregeld door een wet, aangenomen met de in artikel 4, laatste lid, bepaalde meerderheid.

De Colleges vormen samen het Verenigd College, dat fungeert als overleg- en coördinatieorgaan tussen de beide gemeenschappen."

Die artikelen moeten worden herzien teneinde de woorden "het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad" en de woorden "het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest" telkens te vervangen door de woorden "het Brussels Metropolitaans Gewest."

Hetzelfde geldt voor de artikelen 67, 127, 128, 138, 156, 163, 166 en 178 van de Grondwet.

Met het oog op de oprichting van het "Brusselse Metropolitaanse Gewest" en het "tweetalige Brusselse metropolitaanse taalgebied" moeten de Kamers de artikelen 3, 4, 5, 67, 127, 128, 135, 136, 138, 156, 163, 166 en 178 van de Grondwet voor herziening vatbaar verklaren.

PROPOSITION DE DÉCLARATION

Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision:

- de l'article 3 de la Constitution;
- de l'article 4 de la Constitution;
- de l'article 5 de la Constitution;
- de l'article 67 de la Constitution;
- de l'article 127 de la Constitution;
- de l'article 128 de la Constitution;
- de l'article 135 de la Constitution;
- de l'article 136 de la Constitution;
- de l'article 138 de la Constitution;
- de l'article 156 de la Constitution;
- de l'article 163 de la Constitution;
- de l'article 166 de la Constitution;
- de l'article 178 de la Constitution.

17 février 2011

Laurent LOUIS (INDEP-ONAFH)

VOORSTEL VAN VERKLARING

De Kamers verklaren dat er redenen zijn tot herziening van:

- artikel 3 van de Grondwet;
- artikel 4 van de Grondwet;
- artikel 5 van de Grondwet;
- artikel 67 van de Grondwet;
- artikel 127 van de Grondwet;
- artikel 128 van de Grondwet;
- artikel 135 van de Grondwet;
- artikel 136 van de Grondwet;
- artikel 138 van de Grondwet;
- artikel 156 van de Grondwet;
- artikel 163 van de Grondwet;
- artikel 166 van de Grondwet;
- artikel 178 van de Grondwet.

17 februari 2011